

Hoja de sala

Minia Biabiany

Nuestras escuchas

En colaboración con Murielle Biabiany, Chloé Cramer,
Nouma de Lacroix Cobral y Célia Poulot

Contenido

Sobre la exposición

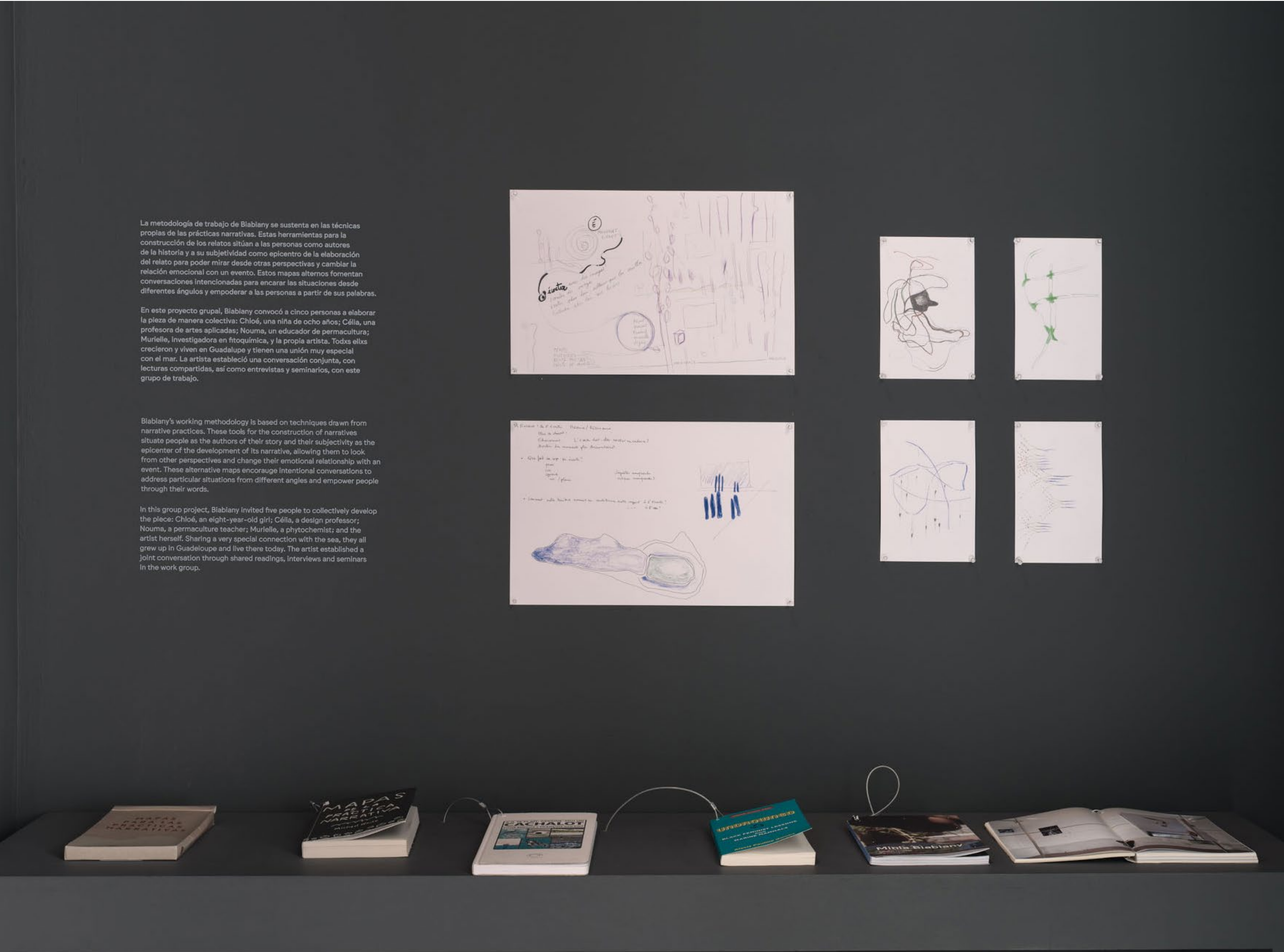
Plano del museo y del área de exhibición

Nuestras escuchas

Créditos de la exposición

Presentamos la información de la exhibición en este soporte interactivo para que te acompañe antes, durante y después de tu visita. También la puedes consultar directamente en las salas de exhibición.

Todas las vistas de exhibición son cortesía del MUAC, a menos de que se indique lo contrario.
Foto: Oliver Santana



Sobre la exposición

Durante los años setenta y noventa, en las islas de Guadalupe y Martinica se empleó la clordecona como pesticida en las plantaciones de bananas, pese a conocer su alta toxicidad. Las consecuencias de esta crisis sanitaria y ecológica en la tierra y el agua son aún vigentes y forman parte de la memoria colonial de las islas. En este contexto, la artista guadalupana Minia Biabiany aborda la violencia histórica que se ha ido transmitiendo durante generaciones y la posibilidad de una escucha del territorio. Biabiany explora las historias de la isla en relación con la contaminación, los linajes y los saberes ancestrales en tanto formas de conocimiento.

El proyecto colectivo que aquí se presenta propone revisar la conexión de Guadalupe con el agua a partir de un diálogo entre saberes locales e imaginación poética para explorar los vínculos profundos entre los cuerpos, los paisajes y las especies —como las cachalotas— que comparten un mismo espacio vital. A través de imágenes, sonidos y narrativas que rodean el océano, la artista invita a reconocer el mar como un archivo de intercambio vivo que conserva movimientos y desplazamientos, y deviene un territorio sensible, portador de memorias ecológicas, históricas y afectivas

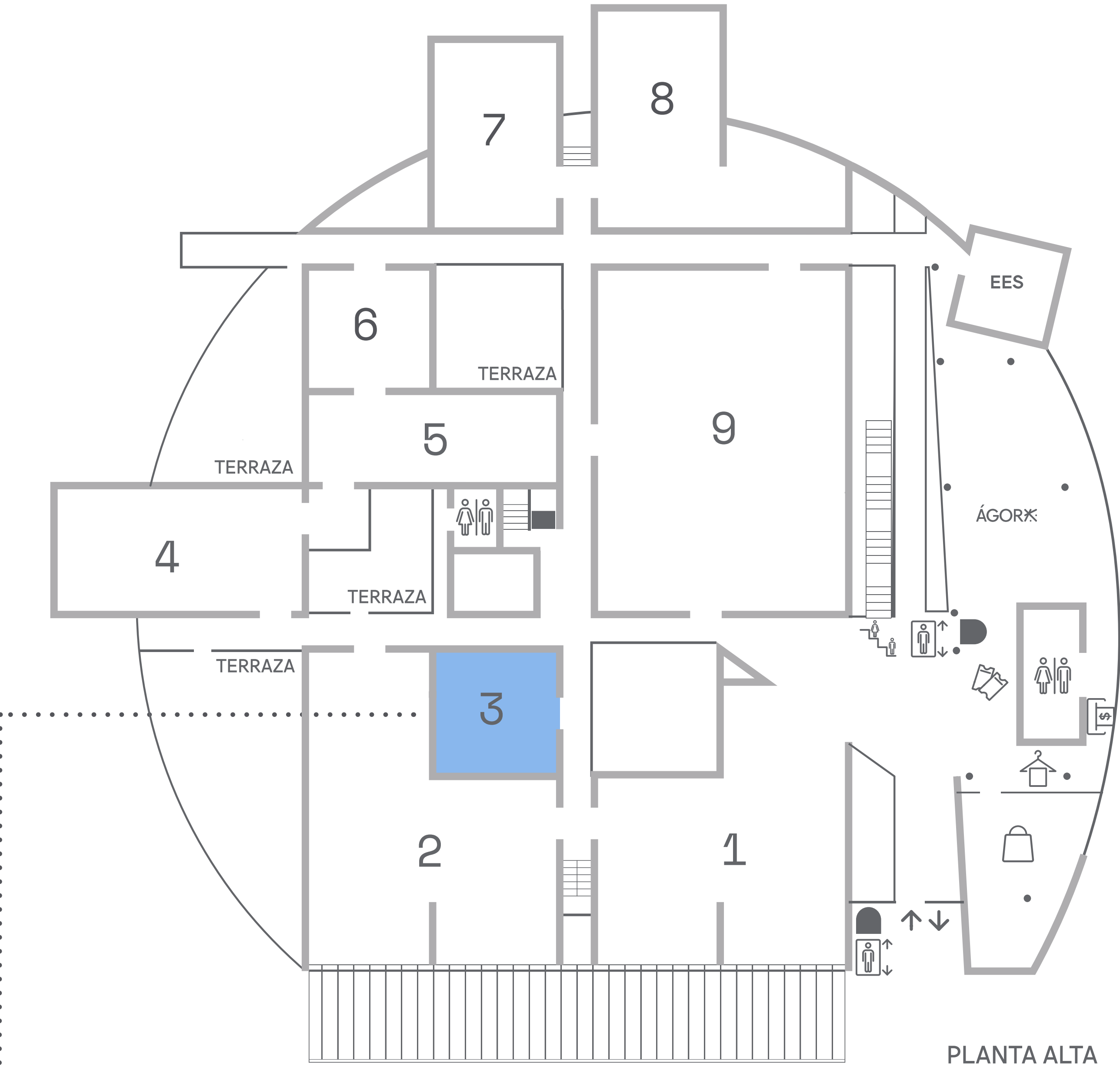
Nuestras escuchas fue ganadora de la Moving Image Comission 2024, impulsada por la Fundación Han Nefkens, bajo la temática de ecología, y en colaboración con el Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC, UNAM), el Museo de Arte contemporáneo de Barcelona (MACBA) y The Bass Museum of Art.



Plano del museo

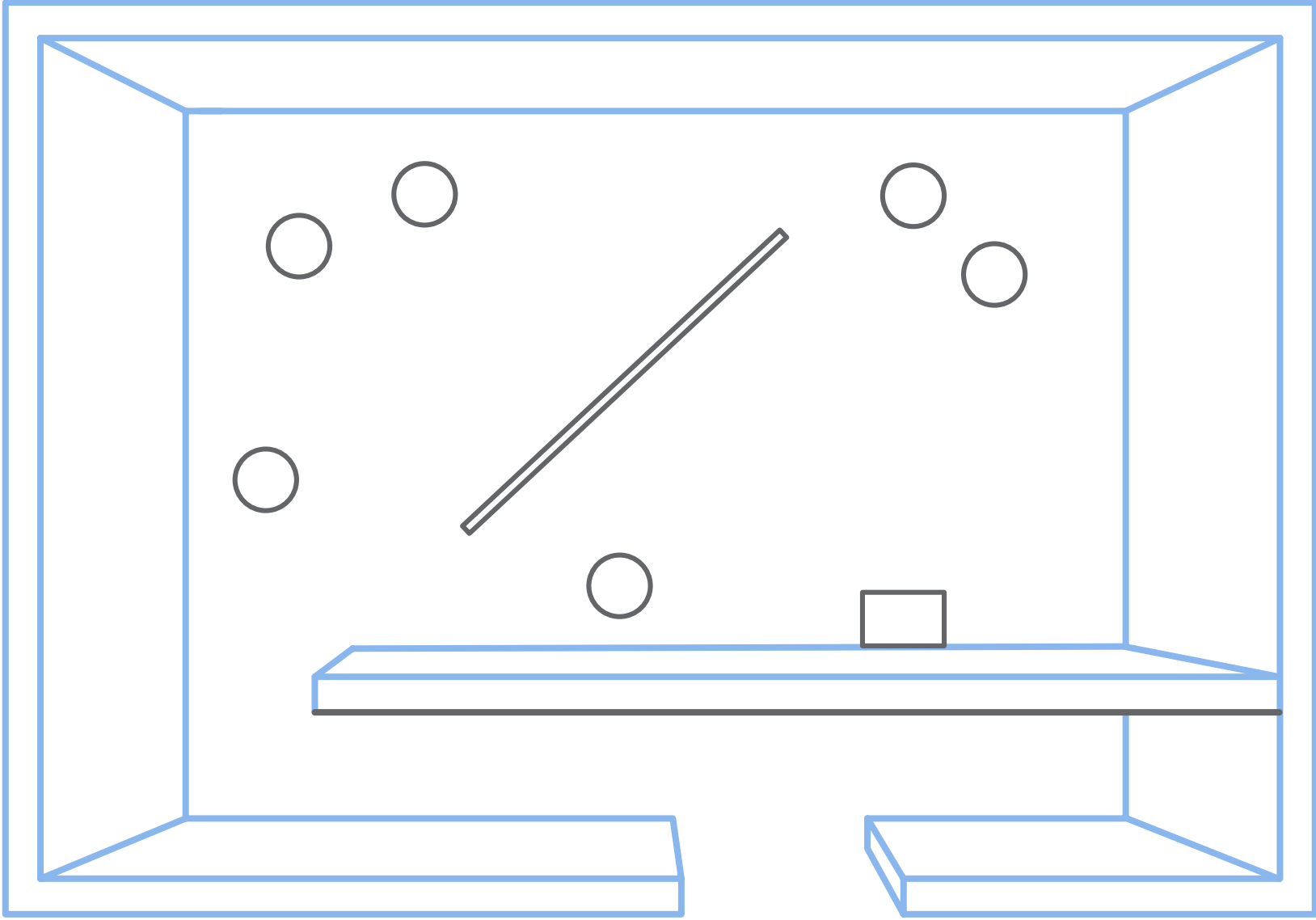
Área de exhibición

● *Nuestras escuchas*



Plano del área de exhibición

● Sala 3

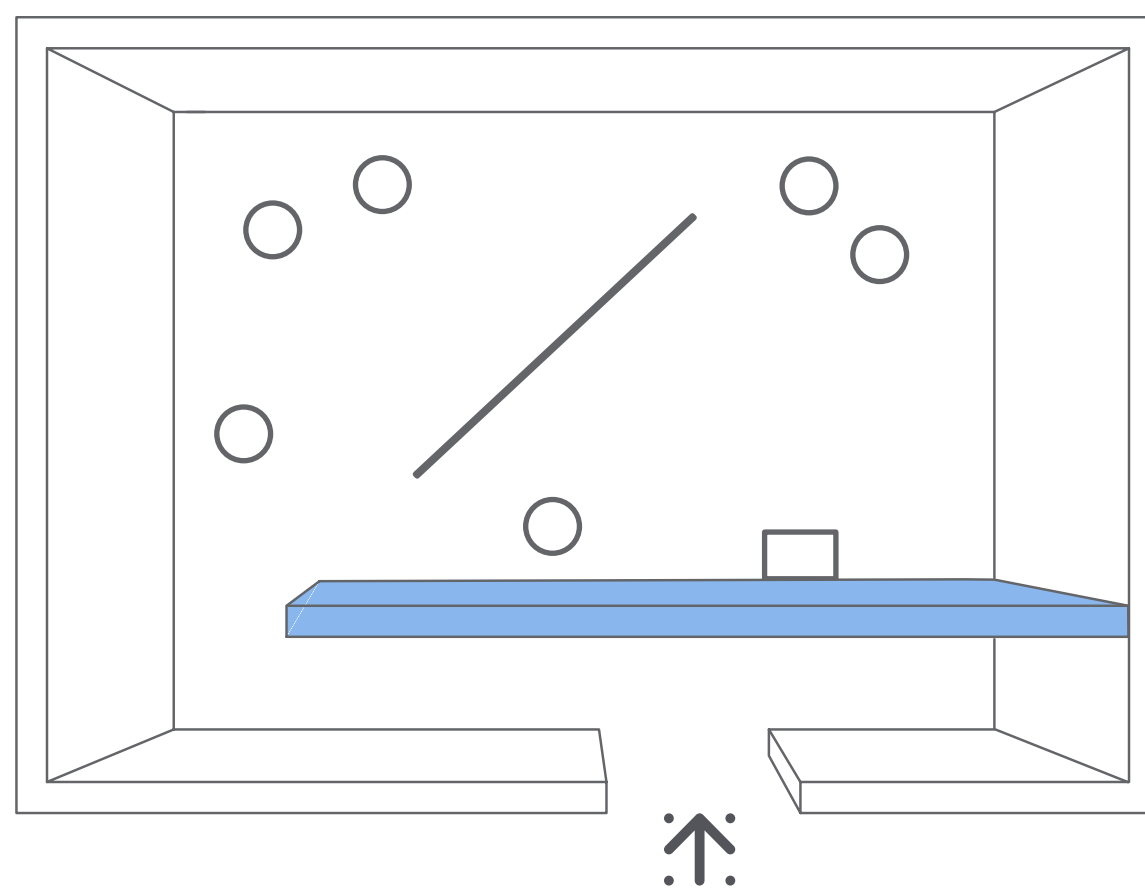



Acceso



Nuestras escuchas

● Sala 3



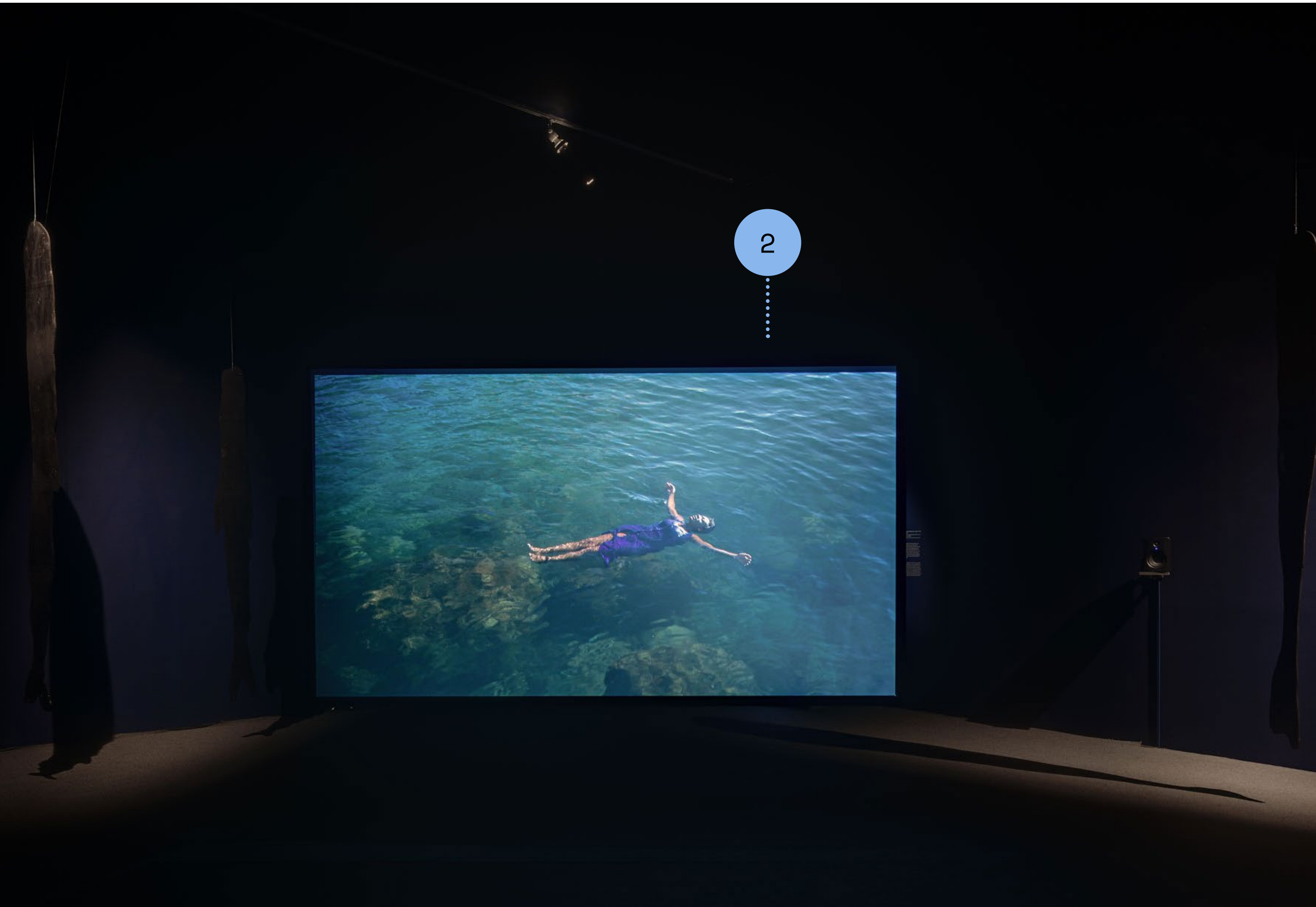
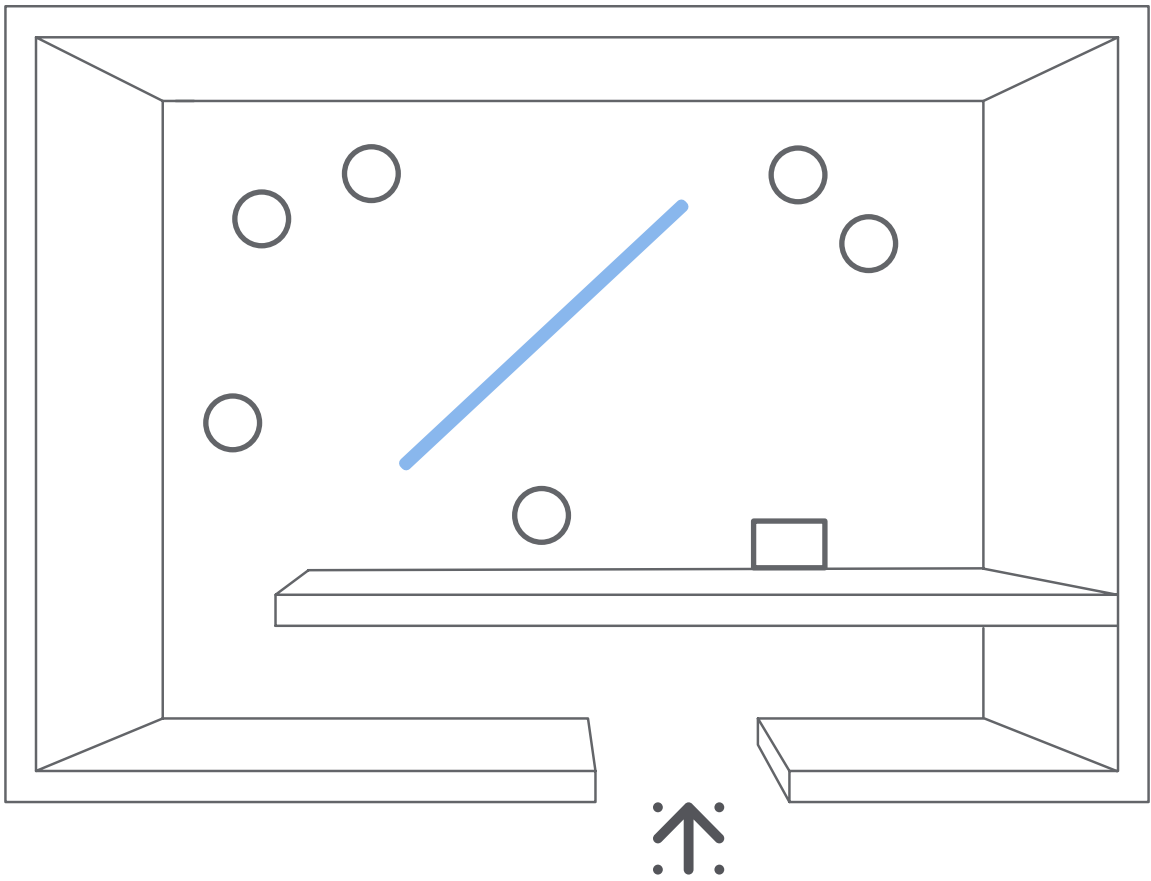
1. Minia Biabiany

Diagrama de conceptos de trabajo, 2026

Tiza sobre pared

Nuestras escuchas

● Sala 3



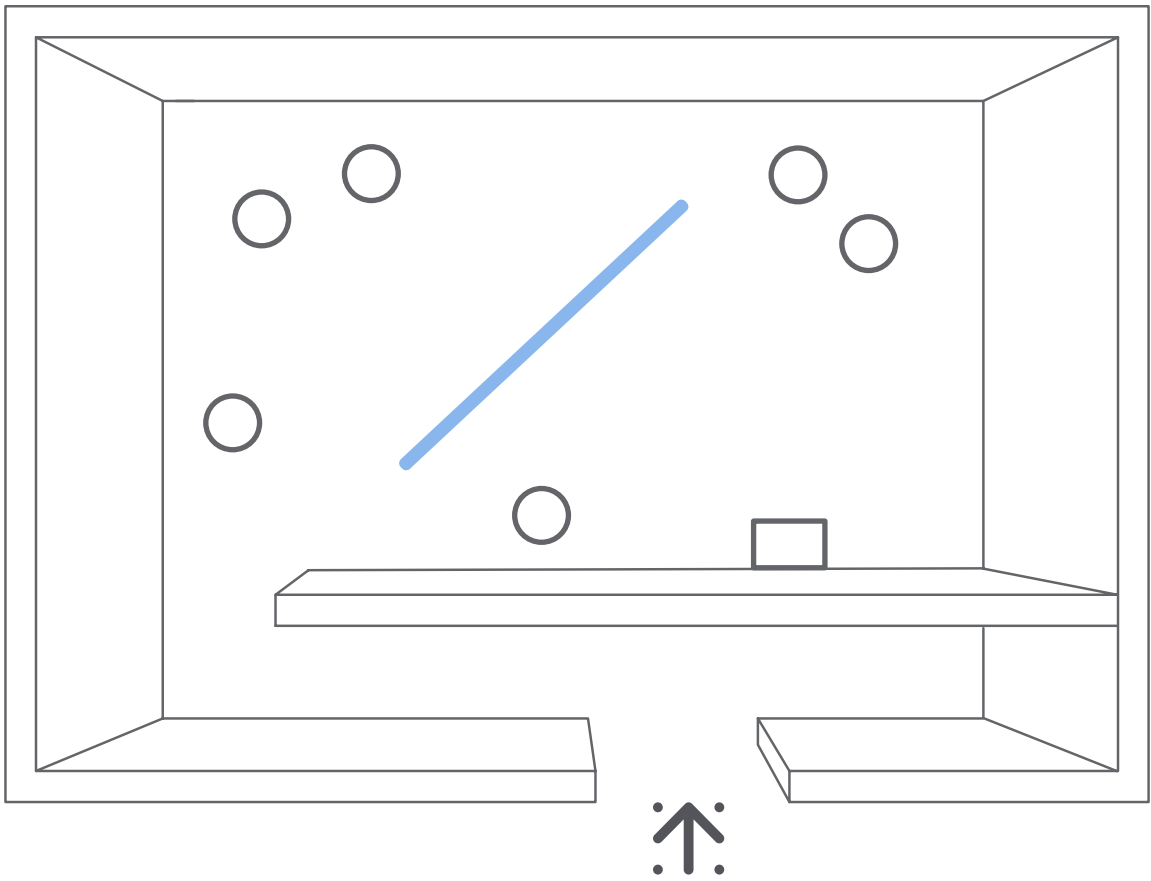
2. **Minia Biabiany en colaboración con Murielle Biabiany, Célia Poulot, Chloé Cramer, Nouma de Lacroix Cobral**
Our Listenings [*Nuestras escuchas*], 2026
Videoinstalación
36’ 11”

Montaje: Minia Biabiany
Imagen: Minia Biabiany, Mathieu Aglossi, Santiago Quintana
Sonido: Minia Biabiany, Nouma de Lacroix Cobral, Célia Poulot, Murielle Biabiany
Diseño de sonido: Thierry Girard, Daniel Treppe

Con la participación de: Jorika Torrent, Sonia Biabiany, Christian Biabiany, Sylviane Biabiany, Murielle Biabiany, Chloé Cramer, Chĩnuē Etheart, Santiago Quintana, Minia Biabiany, Ümahü de Lacroix Cobral, Zúulu Quintana Biabiany, Célia Poulot, Nouma de Lacroix Cobral

Nuestras escuchas

● Sala 3

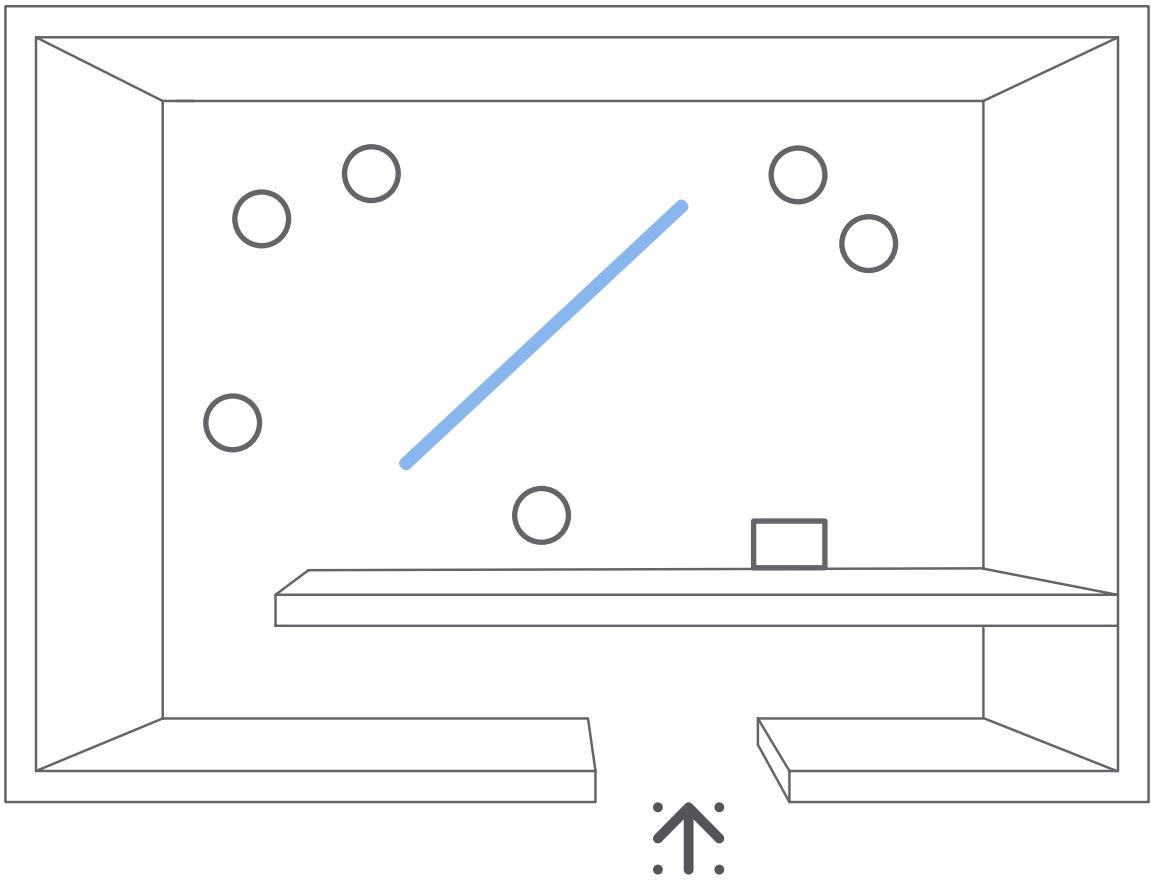


Esta pieza profundiza en las formas de reconectar con el agua a modo de cantos de agradecimiento. A pesar de la centralidad del agua en la vida pública de Guadalupe, la cultura de la isla no le rinde homenaje formal ni colectivo. Es por esto que la obra insiste en la dependencia de los guadalupenses al agua como elemento vital, en su distribución irregular en la isla y en el daño acumulado por la contaminación derivada de la clordecona en la tierra. Al mismo tiempo, resalta la ausencia del agua como objeto de reconocimiento simbólico público, un vacío que forma parte de la herencia colonial. *Nuestras escuchas* interviene directamente en esta grieta y propone el agua como interlocutor y entidad a la que se le debe una escucha y un reconocimiento que la cultura colectiva y pública le ha negado.

En la obra, diversas acciones se repiten en distintos emplazamientos, personas y contextos como parte de un proceso de comprensión y de aprendizaje: el hilvanar y deshacer una hebra, conductora de sabiduría y pasado; el cavar y enterrar ropa en el terreno, en alusión directa a las muertes por la clordecona; o el transportar el agua en canastos (representación del dicho creole *chayé dlo an pannyé*) para indicar que algo no sirve de nada.

Nuestras escuchas

Sala 3

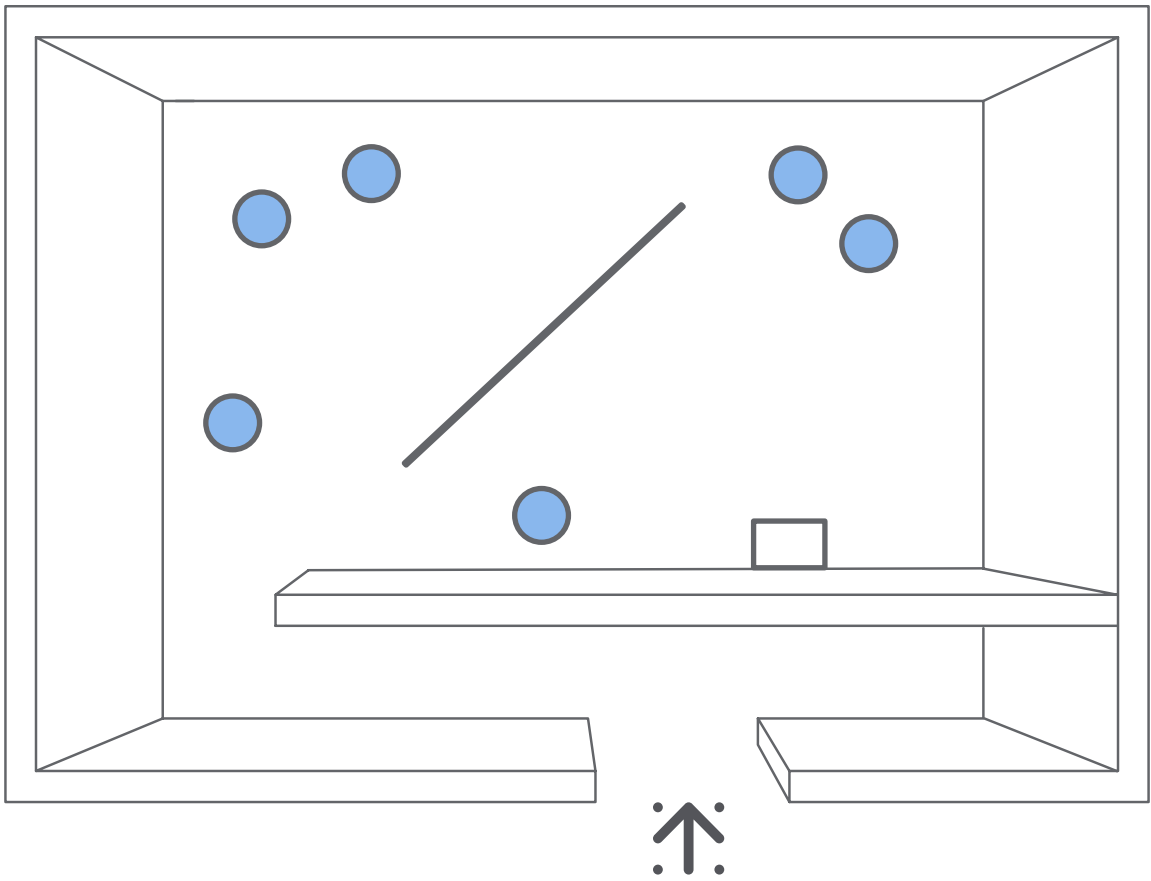


La metodología de trabajo de Biabiany se sustenta en las técnicas propias de las prácticas narrativas. Estas herramientas para la construcción de los relatos sitúan a las personas como autores de la historia y a su subjetividad como epicentro de la elaboración del relato para poder mirar desde otras perspectivas y cambiar la relación emocional con un evento. Estos mapas alternos fomentan conversaciones intencionadas para encarar las situaciones desde diferentes ángulos y empoderar a las personas a partir de sus palabras.

En este proyecto grupal, Biabiany convocó a cinco personas a elaborar la pieza de manera colectiva: Chloé, una niña de ocho años; Célia, una profesora de artes aplicadas; Nouma, un educador de permacultura; Murielle, investigadora en fitoquímica, y la propia artista. Todxs ellxs crecieron y viven en Guadalupe y tienen una unión muy especial con el mar. La artista estableció una conversación conjunta, con lecturas compartidas, así como entrevistas y seminarios, con este grupo de trabajo.

Nuestras escuchas

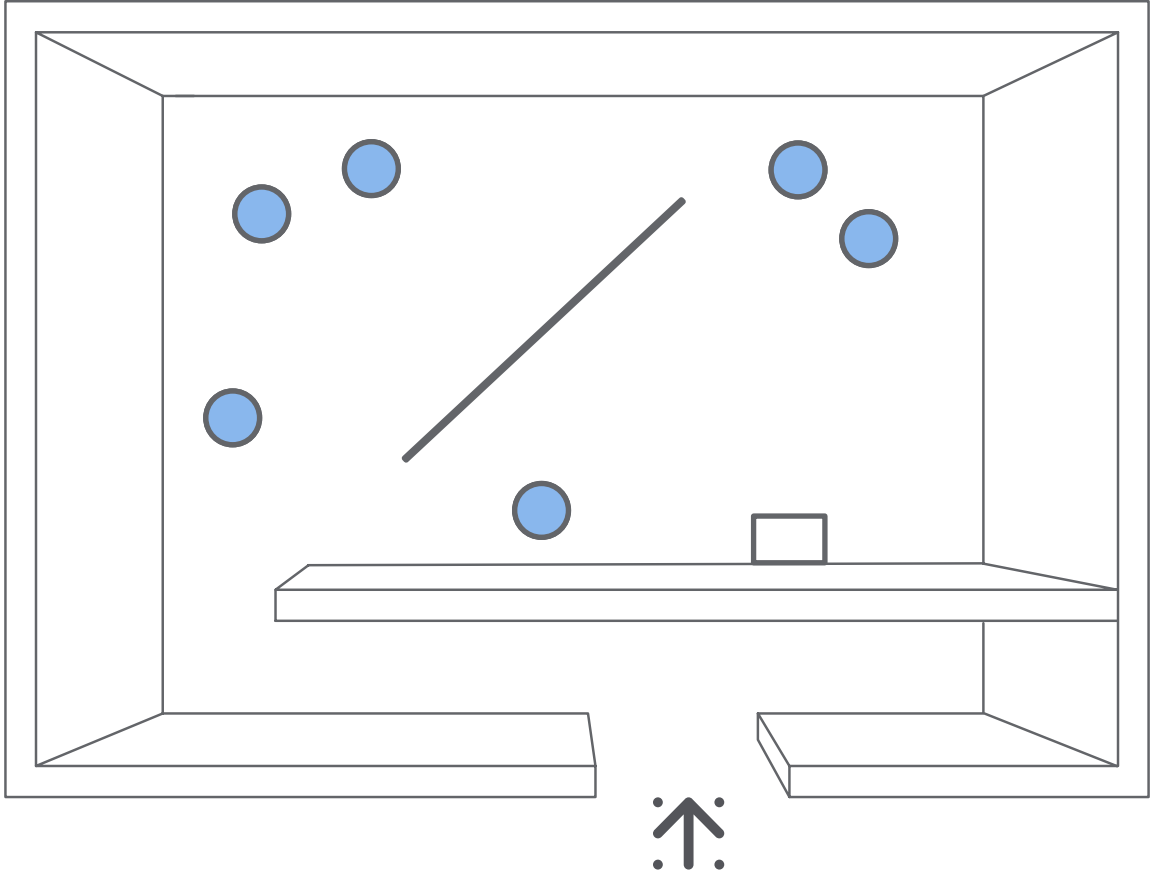
● Sala 3



3. **Minia Biabiany**
Sin título, 2026
Seis esculturas de madera quemada

Nuestras escuchas

● Sala 3

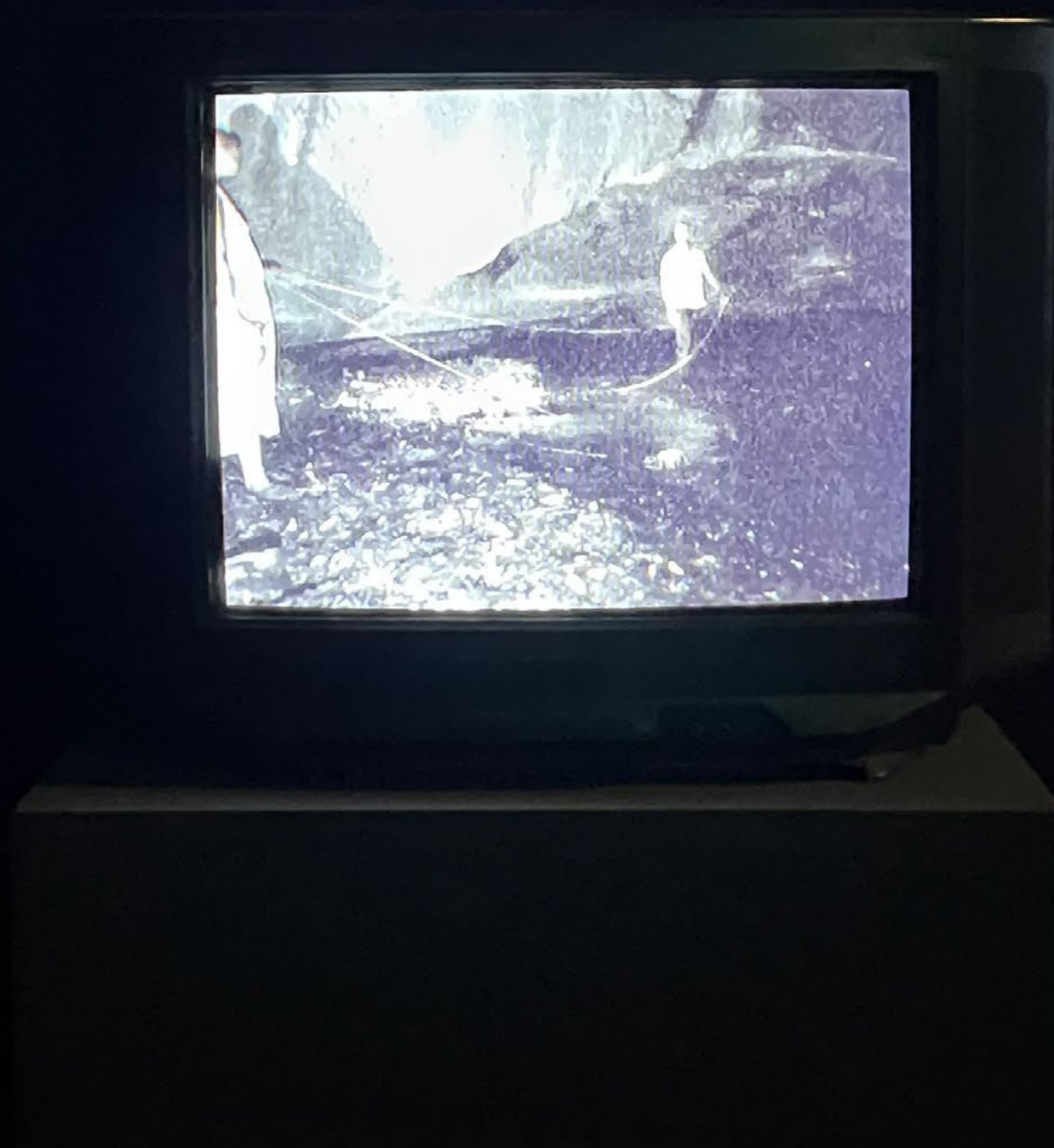
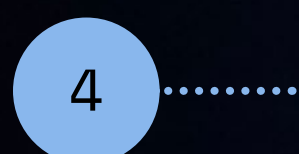
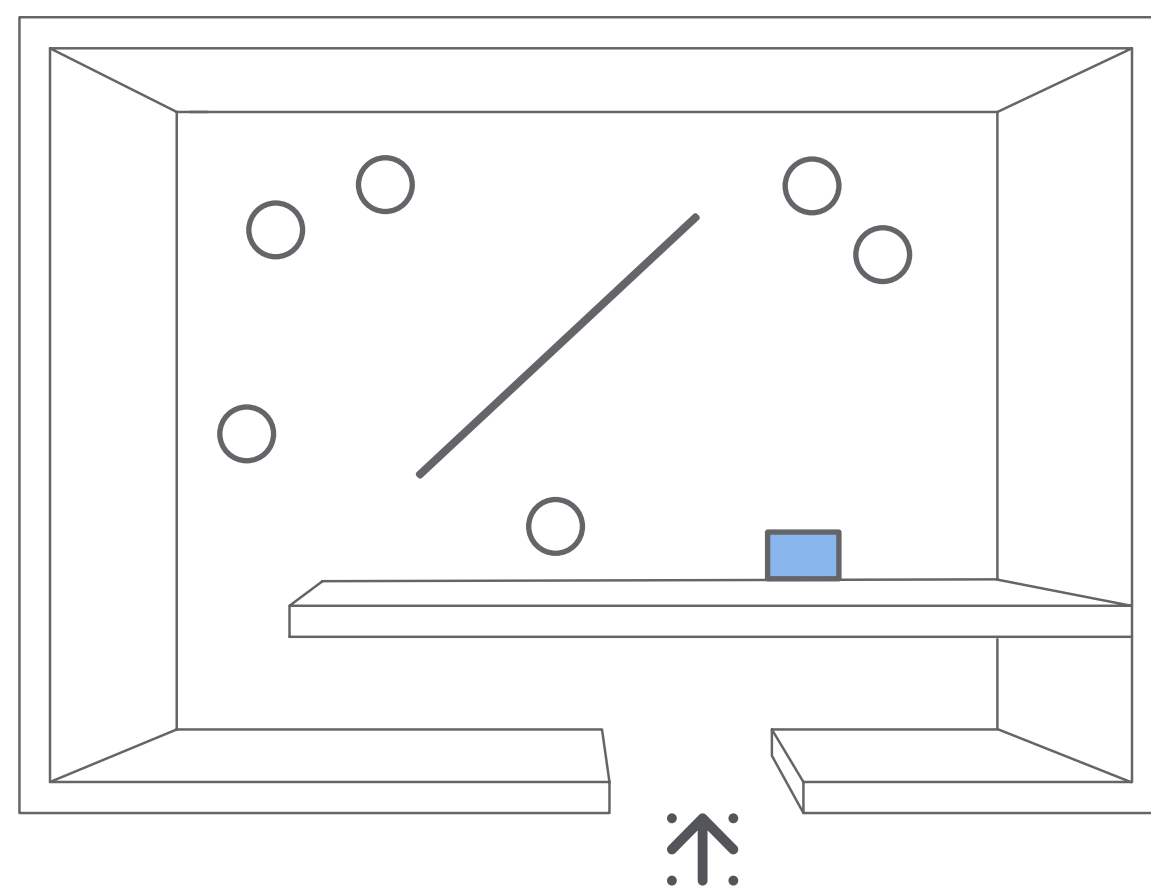


Estas esculturas toman la forma de cachalotas —grupos de hembras mayormente del mismo linaje— que forman parte del ecosistema marino de la isla de Guadalupe de manera constante, pero cuya presencia permanece ampliamente invisible dentro de la cultura pública guadalupana y ausente de sus imaginarios colectivos, de sus relatos y de su memoria compartida. Estas cetáceas se comunican mediante la ecolocalización: se ubican por medio del rebote de la frecuencia que emiten, que retorna modificada cuando las ondas sonoras chocan con objetos en las profundidades del mar. Para la interacción y comunicación entre ellas, utilizan codas o patrones con variaciones de tiempo y ritmo que configuran dialectos específicos dependiendo de su geografía. Para Biabiany, las codas de las cachalotas devienen en un mensaje del Caribe que existe, resuena y viaja bajo las aguas, como la presencia de un lenguaje percibido desde la distancia humana.

De esta manera, la pieza alude a la ecolocalización como un actor a la vez poético y metodológico: una frecuencia que sale, choca con el mundo y regresa transformada. La escucha altera a quien escucha. A su vez, Biabiany retoma la investigación de la escritora Alexis Pauline Gumbs y su estudio de los mamíferos marinos como referentes para una respiración liberadora de la asfixiante opresión que ejercen el esclavismo y el extractivismo capitalistas.

Nuestras escuchas

- Sala 3



4. **Minia Biabiany en colaboración con Murielle Biabiany, Célia Poulot, Chloé Cramer, Nouma de Lacroix Cobral**
Relato corto con olas - sesión de escucha e investigación, 2026
Video blanco y negro con sonido
7' 15"

Este video devela la estructura que atraviesa todo el proyecto: una imagen y presencia real, pero no reconocida; una voz que existe, pero que no se escucha. Biabiany y sus colaboradorxs cuestionan qué otros conocimientos y presencias humanas y no humanas han sido igualmente ignoradas en este territorio. El habla resulta difícil en un territorio atravesado por la distancia política y colonial. De hecho, no hay palabra ni idioma reconocible en los videos, sino la voz humana como instrumento en diálogo con el agua. La escucha sólo puede ser relacional, como una herramienta de atención, que aparece también ligada a un espacio de potencia y de deseo.



THE
MUSEUM
OF
MODERN
ART
NEW YORK

Créditos de la exposición

La pieza *Nuestras escuchas* fue comisionada por la Han Nefkens Foundation, el MUAC, UNAM, Ciudad de México; el MACBA, Barcelona, y The Bass, Miami.

Enlaces MUAC: Adriana Negrete Villanueva, Alexia Albertos Vega, Alisa Valeria Mariscal Sánchez, Aranzazu Jomara Alvarado Zarco, Azul Estefani Correa Flores, Camila Estefanía Arizmendi Roldán, Camila Godoy Ramírez, César Mauricio Vizuet López, Deni Ixchel López Alvarado, Esthefany Margarita Varela Martínez, Fernanda Isabel Martínez Padrón, Héctor Sotelo Gómez, Héctor Emiliano Buceta Pérez, Iris Natali Gutiérrez Gaytan, Ismael Sánchez Rojas, Jair Emiliano Pérez Mosqueda, Janett Ali Zanella Ramírez, Jesús Andrés Flores Luna, José Santiago Galván Quintero, Karla Guadalupe Salinas Nuñez, Karla Aisha Camacho Bernal, Karlos Iván Vázquez Tiscareño, Marcos Alexis Torres Torres, Mauricio Sánchez Piedra, Maximiliano Albor Molina, Metzli Yaeli Vallado Castillo, Valeria Reséndiz Sambrano, Ximena Rojo Villanueva

Agradecemos el apoyo de los trabajadores que vigilan y resguardan las exposiciones del MUAC.

Nuestras escuchas
05.09.2026 – 14.02.2027

Horarios:
Martes, miércoles y viernes
10:00 a 18:00 h

Jueves
10:00 a 20:00 h

Sábado
11:00 a 20:00 h

Domingo
11:00 a 18:00 h

Lunes cerrado

 muac.unam.mx

 @muac_unam

 @museo_muac

 MUAC Museo Universitario
Arte Contemporáneo

 MUAC Museo Universitario
Arte Contemporáneo

PATRONATO
MUAC



MÉXICO
FRANCIA
2026 200 AÑOS
DE AMISTAD



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité



Institut
français
d'Amérique
latine



Bloomberg



CINCO M DOS



UNAM
Nuestra gran
Universidad